

**Zeitschrift:** Familienforschung Schweiz : Jahrbuch = Généalogie suisse : annuaire  
= Genealogia svizzera : annuario

**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung

**Band:** 42 (2015)

**Vorwort:** Editorial

**Autor:** Letsch, Walter

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Editorial

Das 42. Jahrbuch der «Familienforschung Schweiz» ist etwas umfangreicher ausgefallen als in den Vorjahren, etwa ähnlich umfangreich wie das Jahrbuch im Jahr 2000. Aber ein Vergleich zeigt eindrücklich, wie stark sich das Jahrbuch in diesen 15 Jahren geändert hat. Damals enthielt das Jahrbuch nur acht «Hauptbeiträge», mit insgesamt drei kleinen farbigen Abbildungen, gefolgt von 24 Buchbesprechungen, einer Bibliografie und einem Namens- und Ortsregister zu den Beiträgen. Als Christoph Tschärner 2001 sein Amt als Redaktor antrat, verschwanden die Buchbesprechungen (jetzt in Website und Mitteilungsblatt SGFF), die Bibliografie und die Register, und das Jahrbuch wurde nur noch unterteilt in «Hauptbeiträge» und «Kurzbeiträge». Die Jahrbücher wurden zunehmend farbiger und von 2004 an wurden die Beiträge mit einem kurzen Lebenslauf des Autors oder der Autorin ergänzt. Als Heinz Balmer 2007 das Amt des Redaktors übernahm, entfiel schliesslich auch noch die Unterscheidung in «Hauptbeiträge» und «Kurzbeiträge». Die Zunahme der Farbbilder machte es erforderlich, die Reihenfolge der Artikel nicht nur nach inhaltlichen Kriterien festzulegen, sondern zugleich zu versuchen, die Druckkosten dadurch zu minimieren, dass für Seiten mit Farbbildern möglichst wenige der jeweils acht Seiten umfassenden Druckformen benötigt wurden.

Einige der diesjährigen Artikel betreffen wenig erfreuliche Aspekte der angeblich so guten alten Zeit: Die Flucht der Hugenotten im späten 17. Jahrhundert, die Fremdversorgung von Kindern im 20. Jahrhundert und die oft verheerenden Hungersnöte im Mittelalter. Auch der Umgang mit politischen Gegnern in der Zeit des Ancien Régime war unerfreulich. Die Auswanderung von Schweizern nach Brasilien im frühen 19. Jahrhundert erfolgte nicht aus Freude am Reisen, sondern meistens deshalb, weil man zu Hause keine Arbeit fand, und viele überlebten die beschwerliche Reise nicht.

Familienchroniken beschreiben die Lombris im Somvix, die Matasci in Sonogno, und die Matile und Vuille-dit-Bille aus Valangin, womit drei geografisch weit auseinander liegende Gegenden berührt werden. Genealogische Aspekte eher allgemeiner oder technischer Art werden in vier Beiträgen behandelt. Ein Beitrag behandelt Besonderheiten bei der Suche nach jüdischen Vorfahren, wobei nicht die oft tragische Geschichte, sondern Probleme technischer Art im Vordergrund stehen. Der seit kurzem mögliche online-Zugriff auf die Appenzell Ausserrhoder Kirchenbücher erleichtert den Datenzugang enorm. Die Voraussetzung für die Erschliessung der Daten ist natürlich deren langfristige Archivierung, wofür heute eine flexibel einsetzbare Software unentbehrlich ist. Aber nur zu oft geht leider altes Archivmaterial verloren oder wird mit der Zeit unbrauchbar, wie zum Beispiel alte Fotografien, die oft nicht oder nur ungenügend beschriftet sind und später häufig weggeworfen werden, weil niemand mehr etwas damit anzufangen weiss.

Der Redaktor Walter Letsch



## Editorial Christoph Tscharner (1929-2014)

Ce 42<sup>e</sup> Annuaire de „généalogie suisse“ est un peu plus important que celui de ces dernières années et ressemble à celui de 2000. Mais il suffit d'une simple comparaison pour voir combien l'Annuaire a changé au cours de ces quinze dernières années. Jusque-là, l'Annuaire ne comptait que huit articles de fond et trois petites illustrations en couleurs seulement, suivis de vingt-quatre recensions de livres, d'une bibliographie et d'un répertoire de noms et de lieux en lien avec les articles. En 2001, sous l'ère de Christoph Tscharner, nouveau rédacteur de l'Annuaire, les recensions de livres ont disparu (on les trouve désormais sur le site internet et dans le Bulletin d'information de la SSEG), ainsi que les bibliographies et les répertoires. Le contenu de l'Annuaire a été subdivisé entre « articles de fond » et « brefs articles ». L'annuaire a pris plus de couleurs, et depuis 2004, les articles ont été complétés par une courte biographie de leur auteur(e). Quand en 2007, Heinz Balmer a repris la charge de rédacteur, la subdivision entre « articles de fond » et « brefs articles » a été abandonnée. L'augmentation du nombre des illustrations en couleurs a imposé de ne plus classer les articles selon des critères de contenu, mais de réduire les frais d'impression en regroupant autant que possible les pages en couleur.

Cette année, plusieurs articles évoquent des aspects peu réjouissants du bon vieux temps : l'exil des Huguenots à la fin du 17<sup>e</sup> siècle, l'assistance aux enfants placés au 20<sup>e</sup> siècle et les grandes famines dévastatrices du Moyen-âge. Les relations entre adversaires politiques, sous l'Ancien Régime, n'étaient pas plus réjouissantes. Au 19<sup>e</sup> siècle, de nombreux Suisses ont émigré au Brésil, non par goût des voyages, mais parce qu'il n'y avait pas de travail pour eux au pays. Et beaucoup d'entre eux n'ont pas survécu aux difficultés du voyage.

Trois régions différentes et géographiquement éloignées de notre pays sont évoquées dans les chroniques familiales des Lombris de Somvix, des Matasci de Sonogno ou des Matile et des Vuille-dit-Bille de Valangin. Quatre articles abordent des aspects généraux ou plus techniques de la généalogie. Un autre article traite de la difficulté à retrouver ses ancêtres juifs, non pas tant à cause de leur histoire tragique qu'en raison de problèmes d'ordre technique propre à la généalogie juive. Depuis peu, les Archives du canton d'Appenzell Rhodes-Extérieures sont accessibles en ligne, ce qui facilite grandement les recherches. Mais la condition de la mise en valeur des données reste naturellement celle de leur archivage à long terme, raison pour laquelle un logiciel flexible est indispensable. Il arrive malheureusement trop souvent que de vieilles archives se perdent ou deviennent inutilisables avec le temps, comme par exemple les vieilles photos dont la légende est absente ou insuffisante et que l'on finit par jeter, parce que personne ne sait qu'en en faire.

Christoph Tscharner

Le rédacteur Walter Letsch



